

论《花园书》的孤独主题¹
[On the Theme of Isolation in "The Garden Book"]
[Zum Einsamkeitsthema in "The Garden Book"]
2010

Author: 鲍蓓蓓 [BAO Beibei Bào Bèibèi]
Supervisor: 马丽莉 [MA Lili Mǎ Lili]
Discipline: English Language and Literature
Institution: Hebei Normal University, Shijiazhuang, Hebei, China
Year, Degree: 2010, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

布赖恩·卡斯特罗是澳大利亚文坛卓越的作家。他的成名作《漂泊的鸟》一经出版便为他赢得广泛赞誉。卡斯特罗旋即成为澳大利亚文坛一颗璀璨的新星,受到评论界和读者们越来越多关注和称赞。《花园书》是卡斯特罗的第八部力作。这本书以两次世界大战之间的澳大利亚为背景,以一个华裔澳大利亚女人双的生活经历和心灵历程为主线,讲述了发生在双及其周围的人身上的故事。本文试图就小说的孤独主题进行详细研究。全文共分为五个部分。引言首先简要介绍了卡斯特罗及其作品《花园书》,接着对该部作品国内外学术界的相关评论作了简要回顾并指出本文的目的、相关理论及研究方法。第一章详细分析了小说四位主人公双、达西,贾斯珀和海博士各自不同的孤独感。本章分为四部分。第一部分反映了深受女性及华裔身份双重困扰的双始终在孤独地探寻,希望被社会及爱人认可和接受。第二部分分析了达西作为一个渴望家庭温暖的孤独的行者者的状况。第三部分表明了贾斯珀一直在孤独中寻找真爱。最后一部分反映了海博士作为一个种族歧视受害者的悲苦一生。第二章分析了小说的情节背景与孤独主题的关系。本章分为两部分,分别探索了作者如何通过对小说中自然背景及社会背景的安排来深化主题,并且在本章第二部分中借助社会心理学家弗罗姆的孤独理论来分析小说主人公孤独的根源。第三章讨论了小说中的写作技巧对孤独主题的深化。本章分为两部分,第一部分详细研究了象征在小说中的应用以及它们如何强化孤独主题。第二部分主要分析了多重视角和多重叙事声音在表现孤独中所起的作用。

English version (www.cnki.net, 8/2021)

*Brian Castro*² is an outstanding writer in the new rising Australian literature. With the publication of his first novel, "Birds of Passage"³, Castro has won great reputation and recognition. From then on, Castro became a quick rising star and drew more and more attention from both critics and readers. "*The Garden Book*"⁴ is Castro's eighth novel, which is set in Australia in the years between the Depression and the Second World War. It depicts the stories of Chinese Australian Swan Hay and people around her. This thesis attempts to study the theme of isolation in "The Garden Book" in detail. It falls into five parts with the first part making a general introduction to Brian Castro's life and literary works, followed by a literature

¹ Full text in English.

² Brian Albert Castro (born 1950 in Hongkong), Australian writer.

³ First published in 1983.

⁴ First published in 2005.

review of both home and abroad and an exposition of Fromm's theory about loneliness⁵. In addition to that, the central argument and the methodology of this thesis are put forward.– Chapter One aims at elaborating four types of isolation represented by the four protagonists: Swan, Darcy, Jasper and Dr. Hay. This chapter is divided into four sections: The first section concentrates on that Swan is suffering from her identity as a woman and a Chinese Australian, looking for social admission and recognition from her beloved people. The second section focuses on Darcy, who is a lonely wanderer seeking for a home and dies in solitude in the end. The third section tries to identify Jasper with an isolated man yearning for true love. Though he finally finds his true love, he has no chance to keep it because he dies alone in his last mission during wartime. The last section reveals that Dr. Hay is a lonely victim of the racial prejudice.– Chapter Two focuses on the arrangements for settings in the novel. There are two parts in chapter two, namely, the natural settings and the social settings. The first part explores the effect of arrangements of natural settings in this novel in deepening the theme of loneliness. The part of social setting reads “The Garden Book” in the light of social psychology. It mainly borrows Erich Fromm's theory of isolation to analyze the root causes of the protagonists' isolation in the novel.– Chapter Three explores the narrative techniques in this novel from two aspects. The first part will concentrate on studying the symbols and their relation to loneliness. The next part will discuss the employment of multiple narrative perspectives and voices in presenting isolation.– The last part is a conclusion summarizing the whole thesis by pointing out that both the artistic arrangements of settings and the remarkable writing techniques have made contributions to deepening the theme of isolation in the novel. [Footnotes, hyperlink: M.Z.]

Contents

[English abstract]
[Chinese abstract]

Introduction

- 1 Brian Castro's life and "The Garden Book"
- 2 Literature review
- 3 Relevant theories

Chapter 1: Analysis of four different types of isolation

- 1.1 Swan: a lonely woman looking for recognition
- 1.2 Darcy: a solitary wanderer seeking for a home
- 1.3 Jasper: an isolated man yearning for true love
- 1.4. Dr. Hay: a lonely victim of racial prejudice

Chapter 2: Literally arrangements and their relation to isolation

- 1.1 Natural settings to emphasize solitude
- 1.2 Social settings to enhance loneliness

Chapter 3: Narrative techniques and their contribution to isolation

- 1.1 Symbolic elements of isolation
- 1.2 Multiple narrative perspectives and voices

Conclusion

Notes

Bibliography
Acknowledgements
Research results during studies

⁵ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942, Chapters 2, 4, 5; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 3; id.: *The Art of Loving. An Inquiry into the Nature of Love* (World Perspectives Vol. 9, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1956, Chapters 1, 2.

Brian Castro ist ein herausragender Schriftsteller der aufstrebenden australischen Literatur. Die Veröffentlichung seines ersten Romans "Birds of Passage" hat Castro einen hervorragenden Ruf und viel Anerkennung eingebracht. Seitdem wurde Castro ein schnell aufsteigender Star und zog die Aufmerksamkeit von Kritikern und Lesern zunehmend auf sich. "The Garden Book" ist Castros achter Roman, der in den Jahren zwischen der Depression und dem zweiten Weltkrieg in Australien spielt. Er stellt die Geschichte der chinesisch-australischen Swan Hay und der Menschen in ihrem Umfeld dar. Diese Arbeit möchte das Einsamkeitsthema in "The Garden Book" detailliert untersuchen. Sie gliedert sich in fünf Teile, wobei der erste Teil eine allgemeine Einführung in Brian Castros Leben und literarisches Schaffen gibt, gefolgt von einer Literaturrecherche im In- und Ausland und einer Darstellung der Theorie der Einsamkeit⁶ bei Fromm. Darüber hinaus werden das zentrale Argument und die Methodik dieser Arbeit vorgestellt.– In Kapitel 1 werden die vier Arten von Einsamkeit erarbeitet, die von den vier Protagonisten vertreten werden: Swan, Darcy, Jasper und Dr. Hay. Dieses Kapitel ist in vier Abschnitte unterteilt: der erste Abschnitt konzentriert sich darauf, dass Swan unter ihrer Identität als Frau und als chinesische Australierin leidet und nach gesellschaftlicher Zulassung und Anerkennung durch ihre geliebten Menschen sucht. Der zweite Abschnitt beschäftigt sich mit Darcy, einer einsamen Wanderin, die ein Zuhause sucht und am Ende vereinsamt stirbt. Im dritten Abschnitt geht es darum, Jasper als einen einsamen Menschen zu identifizieren, der sich nach wahrer Liebe sehnt. Obwohl er endlich seine wahre Liebe findet, hat er keine Chance, sie zu behalten, denn er stirbt alleine auf seiner letzten Mission während des Krieges. Im letzten Abschnitt wird gezeigt, dass der einsame Dr. Hay ein Opfer der rassistischen Vorurteile ist.– Das zweite Kapitel geht auf die literarischen Arrangements ein. Dieses Kapitel ist in zwei Teile unterteilt: die natürlichen und die gesellschaftlichen Arrangements. Der erste Teil untersucht die Wirkung von Arrangements natürlicher Umgebungen in diesem Roman, um das Thema der Einsamkeit zu vertiefen. Im Teil des gesellschaftlichen Umfelds wird "The Garden Book" im Lichte der Sozialpsychologie gelesen. Dieser Teil lehnt sich vorwiegend an Erich Fromms Einsamkeitstheorie an, um die Ursachen für die Einsamkeit der Protagonisten im Roman zu analysieren.– In Kapitel 3 werden die Erzähltechniken in diesem Roman unter zwei Gesichtspunkten untersucht. Schwerpunkt des ersten Teils ist das Studium der Symbole und deren Beziehung zur Einsamkeit. Im nächsten Teil wird die Verwendung mehrerer narrativer Perspektiven und Stimmen bei der Darstellung von Einsamkeit erörtert.– Der letzte Teil ist eine Zusammenfassung der gesamten Arbeit, wobei betont wird, dass die künstlerischen Arrangements und die bemerkenswerten Erzähltechniken dazu beitragen, das Einsamkeitsthema im Roman zu vertiefen. [Fußnote, Hyperlink: M.Z.]

Inhalt

Englische Kurzfassung
Chinesische Kurzfassung

Einleitung
1 Das Leben von Brian Castro und "The Garden Book"
2 Literaturübersicht
3 Relevante Theorien

Kapitel 1: Analyse vier verschiedener Arten der Einsamkeit
1.1 Swan: eine einsame Frau auf der Suche nach Anerkennung
1.2 Darcy: ein einsamer Wanderer auf der Suche nach einem Zuhause

⁶ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392, Kapitel 2 Das Auftauchen des Individuums und das Doppelgesicht der Freiheit, Seite 231 – 240, Kapitel 4 Die beiden Aspekte der Freiheit des modernen Menschen, Seite 278 – 296, Kapitel 5: Fluchtmechanismen, a) Flucht ins Autoritäre, Seite 300 – 322, b) Flucht ins Destruktive, Seite 322 – 325, c) Flucht ins Konformistische, Seite 325 – 337); a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 3 Die Situation des Menschen – Der Schlüssel zur humanistischen Psychoanalyse, Seite 20 – 50; a.a.O.: Band IX, Die Kunst des Liebens (1956), Seite 437 – 518, Kapitel 1 Ist Lieben eine Kunst?, Seite 440 – 443, Kapitel 2 Die Theorie der Liebe, Seite 440 – 488.

- 1.3 Jasper: ein vereinsamter Mann, der sich nach wahrer Liebe sehnt
- 1.4. Dr. Hay: ein einsames Opfer von Rassenvorurteilen

Kapitel 2: Literarische Arrangements und ihr Verhältnis zur Einsamkeit

- 2.1 Natürliche Settings zur Verstärkung der Einsamkeit
- 2.2 Soziale Settings zur Verstärkung der Einsamkeit

Kapitel 3: Erzähltechniken und ihr Beitrag zur Einsamkeit

- 3.1 Symbolische Elemente der Einsamkeit
- 3.2 Mehrere Erzählperspektiven und Stimmen

Schlussfolgerung

Anmerkungen

Literaturverzeichnis

Danksagung

Forschungsergebnisse während des Studiums

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]